

Distr.: General  
08 May 2023

English

---

## Европейская экономическая комиссия

Конференция европейских статистиков

Группа экспертов по гендерной статистике

Женева, Швейцария, 10–12 мая 2023 года

Пункт D предварительной повестки дня

Измерение показателей пола и гендера

# Измерение показателей сексуальной ориентации и гендерной идентичности в рамках Обследования американского общества

Записка Бюро переписи населения США\*

### *Резюме*

В настоящей презентации будет представлен краткий обзор исследований, проводимых Бюро переписи населения США для тестирования вопросов, касающихся сексуальной ориентации и гендерной идентичности (СОГИ), в рамках Обследования американского общества (ОАО). Отсутствие данных популяционного уровня, полученных по итогам переписи населения, является одной из основных проблем при изучении характеристик сообщества ЛГБТКИА+. ОАО является крупнейшим демографическим исследованием, проводимым правительством Соединенных Штатов, ежегодная выборка которого охватывает 3,5 миллиона жилищных единиц и мест коллективного проживания, что позволяет получать информацию о небольших группах населения. Текущее исследование предусматривает проведение как когнитивного, так и практического тестирования. Когнитивное тестирование будет включать тестирование вопросов на английском языке, а также перевод и тестирование вопросов на испанском языке. Практическое тестирование будет включать в себя самостоятельное представление ответов респондентами с использованием бумажных опросных листов и через Интернет, а также

\* Подготовлена Эндрю Робертсом

ПРИМЕЧАНИЕ: Обозначения, используемые в настоящем документе, не подразумевают выражения какого-либо мнения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций относительно правового статуса той или иной страны, территории, города или района или их властей, или относительно делимитации их границ или рубежей.

изучение формулировок вопросов, возможных ответов и порядка очередности вопросов. Одной из важных областей исследований, на которую планируется обратить внимание в ходе этого тестирования, является качество предоставления информации, касающейся СОГИ, через доверенных лиц в рамках демографических обследований.

## **I. Введение**

1. Обследование американского общества (ОАО) является крупнейшим демографическим обследованием, проводимым правительством Соединенных Штатов. В настоящее время ОАО не предусматривает сбора данных о сексуальной ориентации или гендерной идентичности. Некоторое время назад Бюро переписи населения США было поручено изучить вопрос о добавлении этих тем в ОАО. Это уникальная и важная задача, и мы беремся за ее решение обстоятельно и с большим энтузиазмом.

## **II. Контекст**

### **A. Состояние дел в области сбора данных о сексуальной ориентации и гендерной идентичности (СОГИ) в Бюро переписи населения США**

2. За последние годы Бюро переписи населения достигло значительного прогресса в подготовке к включению информации о сексуальной ориентации и гендерной идентичности в наши обследования. Это включает в себя взаимодействие с заинтересованными сторонами сообщества ЛГБТКИ+ и нашими коллегами из национальных статистических управлений в других странах. Недавно мы провели сессии по обмену знаниями со Статистическим управлением Канады, которое включило вопрос о гендерной идентичности в перепись населения Канады 2021 года. Мы надеемся провести аналогичные сессии в будущем с участием других стран, которые изучают возможность включения вопросов о СОГИ и интерсексуальности в свои переписи населения или крупные национальные обследования.
3. Бюро переписи населения проводит ежеквартальные встречи с правозащитными и экспертными группами по СОГИ, чтобы рассказать о нашем прогрессе в сборе данных о СОГИ и узнать их мнение о наших планах. Эти встречи помогают нам быть в курсе текущих тенденций и получать поддержку от этих сообществ в отношении наших исследований.
4. Сотрудники Бюро переписи населения участвуют в рабочей группе по СОГИ Федерального комитета по статистической методологии. Это межведомственная группа, состоящая из экспертов в области СОГИ и заинтересованных сторон из федерального правительства США. Группа содействует обмену опытом, проведению исследований и обсуждению возникающих вопросов, связанных со сбором и публикацией данных, касающихся СОГИ.
5. Категории, касающиеся однополых отношений, были добавлены в Обследование американского сообщества, Текущее обследование населения и Обследование доходов и участия в программах, и сбор соответствующих данных был проведен в ходе переписи населения США 2020 года.

6. В июле 2021 года вопросы, касающиеся СОГИ, были добавлены в Оперативное обследование домашних хозяйств, которое было разработано для измерения воздействия пандемии COVID-19 на различные группы населения. Оно позволило получить ценные данные о группах населения с различным статусом СОГИ, а также извлечь важные уроки в ходе по итогам реализации программы этого обследования.

## **В. Сведения об Обследовании американского общества**

7. До проведения переписи населения США 2010 года в Соединенных Штатах использовался двухступенчатый подход к сбору данных. В то время как большинство домохозяйств получали короткую анкету, содержащую только вопросы, касающиеся основных демографических данных каждого проживающего в нем человека и информации о собственниках жилья («краткая форма»), одна подгруппа населения — примерно 1 из 6 домохозяйств — получила гораздо более объемную анкету («развернутая форма»). В развернутой форме переписного листа каждому человеку предлагалось ответить на более подробные вопросы, включая вопросы о семейном положении, уровне образования, происхождении, миграции, инвалидности, профессиональном статусе и доходе. В ней также задавались более подробные вопросы о жилищной единице, например, когда она была построена, сколько в ней комнат и сколько составляет стоимость коммунальных услуг. Эта информация использовалась для информирования законодательных органов и сообществ о потребностях и характеристиках различных сообществ и позволяла правительствам штатов и местным органам власти, жителям и бизнесу получить ценные данные для целей планирования, особенно в сельских районах, где нет возможности получить доступ к таким данным другими способами.
8. С течением времени федеральное правительство, правительства штатов и местные органы власти, а также многие представители частного сектора пришли к выводу, что было бы полезно получать актуализированные данные по полному варианту опросного листа чаще, чем каждые 10 лет. Рассмотрев множество идей, после переписи 1990 года Бюро переписи населения приступило к разработке нового подхода для сбора более подробных данных с помощью развернутых переписных листов. Новая схема состояла из непрерывных ежемесячных панелей, которые позволяли ежегодно представлять данные для более обширных географических зон и агрегировать их за более длительные периоды, чтобы обеспечить получение данных для менее крупных географических зон или малочисленных групп населения.
9. В 2005 году, после проведения переписи населения 2000 года и более чем десятилетнего тестирования, итогом этой новой инициативы стало Обследование американского общества. ОАО заменило развернутый переписной лист; перепись 2010 года была первой переписью за многие годы, в которой не использовалась развернутая форма опросной анкеты. В рамках ОАО задавались многие из вопросов, которые содержались в развернутом переписном листе, но при этом оно позволяло ежегодно получать данные по многим темам вплоть до уровня округов, а также производить статистические продукты за период 3 и 5 лет со все большей степенью детализации географических и демографических данных. С тех пор выпуск статистических продуктов с данными за 3 года был прекращен, но статистические продукты с данными за 1 год и 5 лет по-прежнему выпускаются ежегодно.
10. На сегодняшний день ОАО является крупнейшим демографическим обследованием, проводимым федеральным правительством. Годовая выборка составляет примерно 3,5 миллиона домохозяйств, разделенных на 12 месячных панелей. Обследование проводится с помощью интернет-анкеты, бумажной анкеты и очных интервью. Существуют специальные

регистрационные операции для мест коллективного проживания, удаленных районов Аляски и племенных земель.

11. Данные ОАО используются для ежегодного распределения более 675 миллиардов долларов из федеральных фондов. Правительства штатов и местные органы власти, сообщества и коммерческие организации также используют данные ОАО для планирования и распределения средств. Для многих небольших сообществ ОАО является единственным доступным источником подробных социально-экономических данных. ОАО считается дополнением к десятилетней переписи населения США и по-прежнему является частью Десятилетней программы операционной деятельности.

### **С. Процесс изменения Обследования американского общества**

12. Существует также тщательно продуманная процедура для внесения дополнений или изменений в содержание обследования. Процесс начинается с запроса от федерального агентства с предложением дополнить или изменить содержание. В запросе указывается потребность в определенных данных; конкретные географические регионы, по которым необходимы данные; другие доступные источники данных; и с какой периодичностью необходимо получать новые данные.
13. Участие в ОАО является обязательным в соответствии с законодательством, и поэтому любой элемент информационного содержания обследования должен иметь законодательное или нормативное обоснование. Кроме того, обязательным условием является невозможность получения данных из любого другого источника данных с требуемыми уровнями географического охвата и точности. Следует также ожидать, что данные будут меняться с течением времени, что обуславливает необходимость ежегодного сбора данных.
14. После получения запроса о дополнении или изменении содержания Бюро переписи населения вместе с Административно-бюджетным управлением (АБУ) проводит его оценку. Если будет сочтено, что запрос соответствует требуемым критериям, он перейдет на этап тестирования.
15. На этапе тестирования все новые или измененные вопросы проходят длительный процесс качественного и количественного тестирования. Проводится когнитивное тестирование вопросов на английском и испанском языках. Для существенных изменений проводится масштабное практическое тестирование, чтобы оценить эффективность вопроса и его влияние на другие вопросы и распределения.
16. После получения результатов тестирования они рассматриваются как Бюро переписи населения, так и федеральным агентством, инициировавшим запрос. Если результаты покажут, что этот подход является оптимальным, общественности будет предложено представить свои замечания по этому изменению. Окончательное решение с учетом всей имеющейся информации принимает Бюро переписи населения по согласованию с АБУ и Подкомитетом по ОАО Межведомственного совета по статистической политике. В случае одобрения Бюро переписи населения начнет процесс внесения изменений. В случае значительных изменений или добавления новых вопросов этот процесс может занять длительное время.

### **III. Тестирование вопросов, касающихся сексуальной ориентации и гендерной идентичности, в рамках Обследования американского общества**

#### **A. Запрос на добавление вопросов, касающихся СОГИ, в ОАО**

17. В конце 2022 года Бюро переписи населения получило от Министерства юстиции (Минюст) запрос на включение в ОАО дополнительных вопросов, касающихся СОГИ. Запрос включал выдержки из нескольких законодательных актов для обоснования сбора такой информации, в том числе отмечалась необходимость получения данных для обеспечения надлежащего исполнения законов о дискриминации. В июне 2020 года Верховный суд США постановил в деле Босток против округа Клейтон, что Раздел VII Закона о гражданских правах 1964 года защищает наемных работников от дискриминации по причине их сексуальной ориентации или гендерной идентичности. Это решение было истолковано более широко, чтобы также распространить защиту от дискриминации на другие сферы, в которых обеспечивается защита от дискриминации по признаку пола, включая запрещение дискриминации в сфере жилья и образования.
18. Бюро переписи населения и Министерство торговли, подразделением которого является Бюро переписи населения, рассмотрели запрос и установили, что он соответствует строгим требованиям для включения дополнительных вопросов в ОАО. Затем Бюро переписи населения связалось с Министерством юстиции, чтобы определить необходимые им конкретные данные и географический охват. Министерство юстиции все еще определяет свои точные потребности.
19. Информация, которую необходимо получить от Министерства юстиции, включает в себя:
  1. Уровень предоставления данных по сексуальной ориентации (то есть, какие конкретные категории необходимо включить в информационные продукты в отношении сексуальных меньшинств);
  2. Уровень предоставления данных по гендерной идентичности (то есть, какие конкретные категории необходимо включить в информационные продукты в отношении гендерных меньшинств);
  3. Уровень географической детализации, необходимый для информационных продуктов;
  4. Уровень точности, необходимый для расчета оценочных показателей;
  5. Конкретные концепты, которые планируется измерять (например, гендерная идентичность в сравнении с гендерным самовыражением, интерсексуальный статус);  
и
  6. В какой степени гендерные данные могут заменить информацию, связанную с полом.

#### **B. Первоначальные планы тестирования вопросов по теме СОГИ**

20. Пока мы ожидаем получения от Минюста подробных требований, Бюро переписи населения приступило к процессу планирования тестирования, насколько это возможно. Результаты когнитивного тестирования будут учитываться при планировании последующего практического тестирования, включая уточнение формулировок вопросов, порядка очередности вопросов и решение проблем, связанных с переводом, а также другие методологические аспекты.

## 1. Когнитивное тестирование

1. Когнитивное тестирование планируется начать в 2023 году. Тестирование будет проводиться на английском и испанском языках.
2. Цели когнитивного тестирования могут включать:
  - i. Оценку перевода на испанский язык, в особенности терминов, которые нелегко перевести на испанский язык (например, «straight» (гетеросексуал));
  - ii. Оценку способности одного респондента ответить на эти вопросы за других членов своего домохозяйства (т. е. предоставления данных через доверенное лицо);
  - iii. Различия в ответах на вопросы при самостоятельном предоставлении ответов респондентами и при проведении очных интервью; и
  - iv. Понимание категорий отношений без гендерной принадлежности (например, «Ребенок» вместо «Сын или дочь») и, в частности, редко используемых (например, «Супруги детей» или «Родитель супруга(и)») или более формальных категорий (например, «Sibling» (родной брат/сестра) вместо «Брат или сестра»).

## 2. Практическое тестирование

3. После завершения когнитивного тестирования основное внимание сместится на проведение практического тестирования новых вопросов в 2024 году. Практическое тестирование, скорее всего, будет включать в себя два варианта обследования, позволяющих протестировать разные версии каждого вопроса. Также может потребоваться контрольный вариант для оценки влияния новых вопросов на вопрос о поле. Выборка для каждого варианта, по всей видимости, должна быть достаточно большой по размеру (более 100 000) и, возможно, в некоторой степени избыточной или стратифицированной (например, городское и сельское население), чтобы гарантировать более полное включение исследуемых групп населения.
4. Режимы тестирования будут включать самостоятельное предоставление ответов и, возможно, очные интервью, в зависимости от выделения финансирования для целей тестирования в 2024 финансовом году. Большинство обследований в США, включающих вопросы о СОГИ, проводятся по методу очного интервью, в ходе которого специально обученный интервьюер задает вопросы респонденту при личной встрече или по телефону. Большинство ответов в рамках ОАО поступает через систему самостоятельного представления ответов респондентов и интервью с получением ответов через доверенных лиц, когда один респондент отвечает на вопросы обо всех членах домохозяйства. Оценка этих двух типов сбора данных будет ключевой приоритетной задачей в ходе тестирования.
5. Кроме того, планируется провести повторные интервью с респондентами, возможно, в рамках подвыборки, чтобы оценить качество ответов. Повторное интервью может включать опрос каждого члена домохозяйства в отдельности вместо использования метода записи ответов с чужих слов для оценки влияния интервью через доверенных лиц на оценки и распределение результатов обследования.
6. Целью практического тестирования могут быть:

- i. Оценка методов опроса, предполагающих самостоятельное представление ответов респондентами, в сравнении с методами очных интервью;
- ii. Оценка интервью с получением ответов через доверенных лиц с помощью повторных интервью с респондентами;
- iii. Оценка самостоятельно вписанных ответов при выборе ответа «Я использую другой термин»;
- iv. Оценка различных вариантов построения вопросов;
- v. Оценка влияния включения вопроса о гендере на распределение полов;
- vi. Оценка процентной доли пропущенных данных по отдельным пунктам;
- vii. Оценка процентной доли прерванных опросов.

### 3. Проблемные аспекты, связанные с вопросами о СОГИ

7. Существует несколько проблемных аспектов, когда речь заходит о тестировании вопросов, касающихся СОГИ, в рамках такого обследования, как ОАО. Главным из них является способность обследования собирать информацию о поле таким образом, чтобы это соответствовало способу сбора этой информации без добавления вопроса о гендерной идентичности. Поскольку ОАО использует данные о поле из переписи 2020 года для контроля весовых коэффициентов обследования, любое изменение в распределении ответов на вопрос о поле по сравнению с переписью 2020 года создаст проблемы с правильным взвешиванием данных обследования. Было бы идеально, если бы вопросы ОАО и переписи для основных демографических вопросов, которые служат в качестве контрольных показателей обследования, были идентичными. Однако, поскольку следующая перепись населения в Соединенных Штатах состоится не раньше 2030 года, это означает, что до тех пор нам необходимо ограничить объем изменений в вопросе о поле, насколько это возможно.
8. Еще один проблемный аспект, касающийся получения ответов на вопросы по СОГИ, связан со способностью доверенных лиц правильно отвечать на вопросы за других членов своих домохозяйств. Ввиду деликатности темы СОГИ респонденты не всегда могут знать, как идентифицируют себя другие члены домохозяйства, когда это касается их сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Безусловно, для некоторых людей может быть небезопасно делиться такой информацией с другими членами своей семьи. Мы обязаны всегда уделять приоритетное внимание конфиденциальности и безопасности наших респондентов.
9. Стремительная эволюция терминологии и понятий, касающихся СОГИ-меньшинств, может создать проблемы для такого обследования, как ОАО, где включение протестированных вопросов может занять до трех лет, а с начала разработки проекта тестирования может пройти до семи лет. Существует риск того, что к тому времени, когда эти вопросы будут включены, они уже не смогут эффективно измерять группы населения, для которых нам необходимо рассчитать оценочные показатели. В прошлом мы сталкивались с аналогичными проблемами в случае вопросов, касающихся использования компьютеров и доступе к Интернету.
10. В случае необходимости получения данных о популяции интерсексуальных людей потребуется провести масштабное тестирование, и, по всей вероятности, для тестирования и расчета оценочных показателей потребуется гораздо больше времени, чем для других вопросов. В США имеется очень мало литературы по измерению

популяций интерсексуальных людей. Мы знаем, что другие страны занимаются решением этой же проблемы, и надеемся, что мы сможем работать сообща, чтобы делиться знаниями и опытом по этой теме по мере развития исследований во всем мире.

11. В контексте дискриминации неясно, следует ли нам измерять гендерную идентичность или гендерное самовыражение, и если нам нужны данные о гендерном самовыражении, то в какой степени их возможно получить. Нам неизвестно о каких-либо крупных демографических обследованиях, в ходе которых собирались бы данные о гендерном самовыражении, или прорабатывалась бы возможность сбора таких данных.
12. Точно так же мы не уверены, следует ли нам собирать данные о сексуальной ориентации или сексуальном поведении/самовыражении. Аналогично вышесказанному, нам неизвестно о каких-либо крупных демографических обследованиях, в ходе которых собирались бы данные о сексуальном поведении/самовыражении, или прорабатывалась бы возможность сбора таких данных.

## **С. Заключение**

13. Несмотря на то, что мы очень рады начать процесс сбора этих важных данных о группах населения с различным статусом СОГИ, который позволит более точно отразить многообразие американского народа в нашем главном демографическом обследовании, мы также сосредоточены на том, чтобы обеспечить сбор данных с максимальной точностью и таким способом, который поддерживал бы целостность ОАО как дескриптора населения и сообществ Соединенных Штатов. Нас воодушевляют успехи других стран, которые успешно провели количественную оценку этих групп населения в рамках своих национальных обследований и переписей, и мы надеемся, что мы сможем вести совместную работу, опираясь на богатый исследовательский материал, которым располагают международное сообщество и США. Приступая к этой важной работе, мы надеемся, что сможем поделиться результатами уже в ближайшем будущем.